

378L0166

23.2.78

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

Ἄριθ. Ν 52/17

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 13ης Φεβρουαρίου 1978

περί τῆς καθιερώσεως συντονισμένων στατιστικῶν, πού ἀφοροῦν τήν οἰκονομική συγκυρία γιά τήν κατασκευή οἰκοδομῶν καί ἔργων πολιτικοῦ μηχανικοῦ

(78/166/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί ἰδίως τό ἄρθρο 213,

τήν ὁδηγία 72/211/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 30ῆς Μαΐου 1972 περί τῆς ὀργανώσεως συντονισμένων στατιστικῶν ἐρευνῶν πού ἀφοροῦν τήν οἰκονομική συγκυρία γιά τή βιομηχανία καί τή βιοτεχνία<sup>(1)</sup>, καί ἰδίως τό ἄρθρο 4,

τό σχέδιο ὁδηγίας πού ὑπεβλήθη ἀπό τήν Ἐπιτροπή,

ἔκτιμώντας:

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή, γιά νά ἐκπληρώσει τά καθήκοντα πού τῆς ἔχουν ἀνατεθεῖ ἀπό τή συνθήκη, πρέπει νά ἔχει στή διάθεσή της στατιστική τεκμηρίωση συνεπῆ καί συγκρίσιμη ἀπό Κράτος σέ Κράτος ἢ ὅποια νά ἀναφέρεται στή βραχυπρόθεσμη ἐξέλιξη ὀλόκληρης τῆς βιομηχανικῆς καί βιοτεχνικῆς οἰκονομίας τῶν Κρατῶν μελῶν·

ὅτι οἱ στατιστικές πού θά καταρτισθοῦν μέ τήν ἀνωτέρω ὁδηγία καλύπτουν μόνο τόν τομέα τῆς ἐνεργείας καί τῶν ἐξορυκτικῶν καί μεταποιητικῶν βιομηχανιῶν, ὄχι ὅμως τήν κατασκευή οἰκοδομῶν καί ἔργων πολιτικοῦ μηχανικοῦ·

ὅτι ἡ κατασκευή οἰκοδομῶν καί ἔργων πολιτικοῦ μηχανικοῦ ἀποτελοῦν ἕνα πολύ σημαντικό βιομηχανικό τομέα, ὁ ὁποῖος κατέχει θέση-κλειδί στό οἰκονομικό κύκλωμα·

ὅτι τό γεγονός τῆς αὐξήσεως τῶν κοινῶν σημείων καί τῆς ἀλληλεξαρτήσεως διεθνῶς τῶν συγκυριῶν καί τῶν οἰκονομικῶν πολιτικῶν ἀπαιτοῦν ἕνα σύνολο ἀριθμητικῶν στοιχείων, μέ τή βοήθεια τῶν ὁποίων θά εἶναι δυνατή τόσο ἡ παρακολούθηση τῆς βραχυπρόθεσμου ἐξελίξεως ὄλων τῶν τομέων τῆς οἰκονομίας ὅσο καί ἡ λήψη καταλλήλων καί συντονισμένων μέτρων στό πλαίσιο βραχυπρόθεσμων καί μεσοπρόθεσμων οἰκονομικῶν στόχων·

ὅτι ὅσον ἀφορᾷ τήν κατασκευή οἰκοδομῶν καί ἔργων πολιτικοῦ μηχανικοῦ, τά ἀνωτέρω στοιχεία πρέπει ἐπίσης νά ἐπιτρέπουν τήν ἀνάλυση διαταραχῶν ἢ δυσαρμονιῶν, καθῶς καί τῆς ἐντάσεως τῆς αὐξήσεως ἢ μειώσεως τῶν ἐπί μέρους ἀγορῶν, γεγονός τό ὁποῖο προϋποθέτει γιά ὀρισμένα στοιχεία διάκριση μεταξυ, ἀφ' ἑνός μὲν, τῆς κατασκευῆς οἰκοδομῶν, ἀφ' ἑτέρου δέ τῶν ἔργων πολιτικοῦ μηχανικοῦ·

ὅτι τά διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία στά διάφορα Κράτη μέλη γιά τή βραχυπρόθεσμη ἐξέλιξη τῆς κατασκευῆς οἰκοδομῆς καί ἔργων πολιτικοῦ μηχανικοῦ, εἶναι ἀνεπαρκῆ ἢ ἐλάχιστα συγκρίσιμα, ὥστε νά δύνανται νά χρησιμεύουν σάν ἀξιόπιστη τεκμηρίωση γιά τίς ἐργασίες τῆς Ἐπιτροπῆς·

ὅτι γιά νά διευκολυνθεῖ ἡ ἐφαρμογή τῶν σχεδιαζομένων διατάξεων, εἶναι σκόπιμο νά προβλεφθοῦν ὀρισμένες προθεσμίες γιά τήν παροχή τῆς ἀπαιτουμένης στατιστικῆς τεκμηρίωσης·

ὅτι πρέπει νά ληφθεῖ ὑπόψη τό γεγονός ὅτι οἱ κανονισμοί καί ἡ διοικητική πρακτική πού ἀναφέρονται στίς ἄδειες οἰκοδομῆς διαφέρουν ἀπό τό ἕνα Κράτος μέλος στό ἄλλο·

ὅτι λόγω τοῦ χαρακτῆρος τῆς διαρθρώσεως τῆς ἀπασχολήσεως στήν οἰκοδομή καί τά ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ κάθε Κράτους μέλους, τά στοιχεία γιά τόν ὄγκο τῆς παρεχομένης ἐργασίας εἶναι δυνατό νά μή προσφέρουν ἐπαρκῆ πληροφόρηση γιά τή βραχυπρόθεσμη οἰκονομική ἐξέλιξη στόν τομέα αὐτό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Ἄρθρο 1

Τά Κράτη μέλη, σέ τεχνική συνεργασία μέ τήν Ἐπιτροπή, λαμβάνουν ὅλα τά χρήσιμα μέτρα γιά τή συγκέντρωση, βάσει συντονισμένων ὀρισμῶν καί μεθόδων, τῶν ποσοτικῶν στατιστικῶν στοιχείων πού εἶναι ἀναγκαῖα γιά τήν παρακολούθηση τῆς συγκυριακῆς καί οἰκονομικῆς ἐξελίξεως τῆς κατασκευῆς οἰκοδομῶν καί ἔργων πολιτικοῦ μηχανικοῦ.

(1) ΕΕ ἀριθ. Ν 128 τῆς 3.6.1972, σ. 28.

## Άρθρο 2

Οί στατιστικές αφορούν τις δραστηριότητες της κατασκευής οικόδομων και των έργων πολιτικού μηχανικού όπως οι δραστηριότητες αυτές ορίζονται στην υποδιαίρεση 5 της γενικής ονοματολογίας των οικονομικών δραστηριοτήτων στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (NACE) έκδοση 1970.

Οί άνωτέρω στατιστικές προέρχονται είτε από στατιστικές έρευνες που καλύπτουν σ' αυτές τις περιπτώσεις τουλάχιστον τις επιχειρήσεις που απασχολούν 20 ή περισσότερα άτομα, είτε από πληροφορίες διοικητικής φύσεως, όπως είναι π.χ. οι άδειες οικόδομης. Για να είναι τά αποτελέσματα εγκαίρως διαθέσιμα, ή συγκέντρωση των στοιχείων που πρέπει να παρέχονται από τις επιχειρήσεις δύναται να γίνεται κατά τρόπο αντιπροσωπευτικό· ή στατιστική μονάδα για τά στοιχεία αυτά είναι ή μονάδα οικονομικής δραστηριότητας όπως ορίζεται στο μέρος I της NACE.

Η NACE χρησιμεύει σαν βάση της παρουσιάσεως των στοιχείων για τις ανάγκες της Κοινότητας.

## Άρθρο 3

Οί στατιστικές αφορούν τις ακόλουθες μεταβλητές και τους ακόλουθους δείκτες:

α) Στοιχεία που πρέπει να συγκεντρώνονται μηνιαίως:

1. Άδειες οικόδομης:
  - 1.1. Άριθμός των αδειών οικόδομης που χορηγήθηκαν για κτίρια κατοικιών, με ένδειξη του αριθμού κατοικιών και της κατοικησιμότητας επιφανείας και/ή του όγκου της οικόδομης.
  - 1.2. Άριθμός των αδειών οικόδομης που χορηγήθηκαν για κτίρια μή προοριζόμενα για κατοικίες, με ένδειξη του αριθμού των κτιρίων και της ωφελίμου επιφανείας και/ή του όγκου της οικόδομης.
2. Δείκτες παραγωγής:
  - 2.1. Δείκτης παραγωγής των οικόδομων και των έργων πολιτικού μηχανικού:
    - 2.1.1. Δείκτης παραγωγής των οικόδομων.
    - 2.1.2. Δείκτης παραγωγής των έργων πολιτικού μηχανικού.
3. Καταχωρήσεις παραγγελιών:
  - 3.1. Δείκτης παραγγελιών κατασκευής οικόδομων και έργων πολιτικού μηχανικού.
    - 3.1.1. Παραγγελίες οικόδομων, κατ' αξία, ή αξία των κτιρίων κατοικιών και μή που αρχίζουν να ανεγείρονται.
    - 3.1.2. Παραγγελίες έργων πολιτικού μηχανικού, κατ' αξία.

β) Στοιχεία που πρέπει να συγκεντρώνονται άρχικά ανά τρίμηνο, με δυνατότητα τροποποίησης της

περιοδικότητας αυτής από την Έπιτροπή σε συμφωνία με τά Κράτη μέλη:

4. Άριθμός μισθωτών εργαζομένων, προσδιοριζόμενου του αριθμού των εργατών.
5. Άκαθάριστοι μισθοί και άμοιβές.
6. Όγκος της παρεχομένης εργασίας:
  - 6.1. Άριθμός ώρων εργασίας στην οικόδομη.
  - 6.2. Άριθμός ώρων εργασίας στα έργα πολιτικού μηχανικού.

## Άρθρο 4

1. Τά στοιχεία συγκεντρώνονται, για πρώτη φορά, τό άργότερο κατά τη διάρκεια του τετάρτου τριμήνου μετά την κοινοποίηση της παρούσης οδηγίας και αφορούν τον προηγούμενο μήνα ή τό προηγούμενο τρίμηνο.

2. Τά Κράτη μέλη που δέν διαθέτουν στατιστική για τις άδειες οικόδομης (μεταβλητή 1) και των όποιων τό διοικητικό σύστημα δέν προσφέρεται για την καθιέρωση τέτοιας στατιστικής, άπαλλάσσονται από την υποχρέωση παροχής στοιχείων για την έν λόγω μεταβλητή.

Τά Κράτη μέλη που δέν διαθέτουν στατιστική για τον όγκο της παρεχομένης εργασίας (μεταβλητή 6) ή για τά όποια ό αριθμός των ώρων παρεχομένης εργασίας δέν αποτελεί αξιόπιστη ένδειξη του όγκου της παρεχομένης εργασίας λόγω της διαρθρώσεως της απασχόλησεως στην κατασκευή οικόδομων και έργων πολιτικού μηχανικού, άπαλλάσσονται από την υποχρέωση παροχής στοιχείων για την έν λόγω μεταβλητή.

3. Τά Κράτη μέλη έχουν προθεσμία δύο ετών από της ήμερομηνίας της κοινοποίησης της παρούσης οδηγίας για να παράσχουν τά στοιχεία περί του γενικού δείκτη παραγωγής της κατασκευής οικόδομων και των έργων πολιτικού μηχανικού (μεταβλητή 2.1).

4. Τά Κράτη μέλη έχουν προθεσμία τεσσάρων ετών από της ήμερομηνίας της κοινοποίησης της παρούσης οδηγίας για:

— τον έπιμερισμό του γενικού δείκτη παραγωγής (μεταβλητή 2.1) σε δείκτη παραγωγής της οικόδομης (μεταβλητή 2.1.1) και σε δείκτη παραγωγής των έργων πολιτικού μηχανικού (μεταβλητή 2.1.2),

— την παροχή των στοιχείων για τό γενικό δείκτη παραγγελιών της οικόδομης και των έργων πολιτικού μηχανικού (μεταβλητή 3.1), καθώς και των στοιχείων, κατ' αξία, για τις καταχωρήσεις παραγγελιών έργων πολιτικού μηχανικού (μεταβλητή 3.1.2),

— την παροχή των στοιχείων για τον αριθμό εργατών, χωριστά από τά στοιχεία για τον αριθμό των μισθωτών εργαζομένων (μεταβλητή 4).

5. Κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, η οποία δέν δύναται πάντως νά υπερβεί τά τέσσερα έτη από τής κοινοποιήσεως τής παρούσης οδηγίας, τά στοιχεία πού άφορούν τή μεταβλητή 3.1.1 δύνανται νά αντικατασταθούν από στοιχεία για τόν άριθμό τών κτιρίων κατοικιών πού έχουν άρχίσει νά κατασκευάζονται και τόν άριθμό τών κτιρίων, πού δέν προορίζονται για κατοικίες, πού άρχισαν νά κατασκευάζονται, μέ ένδειξη τής κατοικησίμου-ώφελίμου επιφανείας ή του όγκου τής οικόδομής.

#### Άρθρο 5

Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τά κατάλληλα μέτρα, ώστε νά μειωθεί στο έλάχιστο ή διάρκεια έρεύνης, ανάλυσεως και ύπολογισμών, για νά δοθούν τά αποτελέσματα τών έρευνών στην Έπιτροπή τό ταχύτερο δυνατό.

#### Άρθρο 6

Οί δαπάνες πού προκύπτουν από τήν έπεξεργασία τών στατιστικών στοιχείων στα Κράτη μέλη βαρύνουν τούς έθνικούς προϋπολογισμούς.

#### Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία άπευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Φεβρουαρίου 1978.

Για τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

P. DALSAGER